

Nº albarán : 80620491
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 10.10.2024
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Transportista/Carrier Transport number: 367765
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 7984JUL
Plate No :
Remolque : QAPL012
Remolcapiate :
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address:
Población: Mondragon 20500
City:
País : España
Country:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviado Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Box Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463	275		PZA	TBA-501494	011	24627695/24631173	25	550004700501		
	KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 285 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 1 Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 16/10/24 Firma:				TBA-501711 180377-766 501373/1606	066					
Peso neto total : 2.186,800		Total brut weight : 3.205,400		Nº total de palets o contenedores: 011		Total Nb. of palets or containers:					

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.				
A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER				

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Koop.E.
Torrebaso I.º: Kalekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
Tlf. ECF-244

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres ré)
Carrier (name, address, country, other refer)
neovia
7984 JJC
QAPL 012
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF ESB10623627
C/Nueva, N°51
44131 Villel (Teruel)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAANA PT. SPA
Via dei Governini, 4
Medugno Baiu 70026
ITALIA

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance
Fecha / Date
BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Viale G Matteotti 64
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
ARRASATE
ESPAÑA
10.10.24

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours
Medugno Baiu 70026
ITALIA

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ / Cubaje m. ³ / Volume in m. ³
28 Cont. piezas auto.				7935-	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number
Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13
Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number
Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group
ADRI*
ADRI*
ADRI*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autre frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles / Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement / Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in
ARRASATE el día / on / 10.10.24

Recibo de la mercancía / Réçu de la marchandise / Receipt of goods
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
KUEHNEL NAGEL S.r.l.
Via dei Governini, 4
Medugno Baiu (BA)

22 Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

23 Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier
neovia
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF ESB10623627
C/Nueva, N°51
44131 Villel (Teruel)

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
verifica su quantità e quantità

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier
BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Viale G Matteotti 64
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000

Las casillas con recuadros gruesos deben ser rellenadas por el transportista
Les caillots encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 - 22

A estender solo en la responsabilidad del remitente
A remplir seuls la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention in the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

22902